

**ITALIANO**

**Note generali:**

Questo documento fornisce le indicazioni generali per l'installazione, l'utilizzo e la manutenzione del prodotto a cui è allegato destinato all'impiego in atmosfere potenzialmente esplosive secondo quanto richiesto dalla Direttiva 2014/34/UE – ATEX e UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).

**Requisiti essenziali in materia di sicurezza e salute:**

I componenti sono progettati secondo l'allegato II della Direttiva ATEX 2014/34/UE, Schedule 1 UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended) e secondo le norme EN ISO 80079-36:2016 e EN ISO 80079-37:2016, secondo i requisiti costruttivi della sicurezza costruttiva "c" e sono classificati nel seguente modo:

2GD			2GD			3GD		
SERIE - Series	MARCATURA VALVOLE PNEUMATICHE ED ELETTROVALVOLE SOLO MECCANICHE SENZA BOBINA Pneumatic Valves and Solenoid Valves MARKING only Mechanical without Coil	Particolari Condizioni "X" Range of temp.	SERIE - Series	MARCATURA ELETTROVALVOLE CON BOBINA XME 2GD Electrovalves Marking with XME 2GD Coils	Particolari Condizioni "X" Range of temp.	SERIE - Series	MARCATURA ELETTROVALVOLE CON BOBINA XMB 3GD oppure XMC 3GD Electrovalves Marking with XMB 3GD Coils, or XMC 3GD Coils	Particolari Condizioni "X" Range of temp.
X2T8	II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIC T96°C Db X	-5°C ≤ Ta ≤ +50°C	X4T8	II 2G Ex h IIB T4 Gb X II 2D Ex h IIC T135°C Db X IP65	-5°C ≤ Ta ≤ +40°C	X4T8	II 3G Ex h IIB T4 Gc X II 3D Ex h IIC T120°C Dc X IP65	-5°C ≤ Ta ≤ +40°C
X2T4			X4T4			X4T4		
X5T4 - X514/N			X5T4 - X514/N			X5T4 - X514/N		
X514 - X515 X516 - X517	II 2G Ex h IIB T5 Gb X II 2D Ex h IIC T96°C Db X	-10°C ≤ Ta ≤ +50°C	X514 - X515 X516 - X517	II 2G Ex h IIB T4 Gb X II 2D Ex h IIC T135°C Db X IP65	-10°C ≤ Ta ≤ +40°C	X514 - X515 X516 - X517	II 3G Ex h IIB T4 Gc X II 3D Ex h IIC T120°C Dc X IP65	-10°C ≤ Ta ≤ +40°C
X514 - X515 X516 - X517	II 2G Ex h IIC T5 Gb X II 2D Ex h IIC T96°C Db X	-30°C ≤ Ta ≤ +50°C	X514 - X515 X516 - X517	II 2G Ex h IIC T4 Gb X II 2D Ex h IIC T135°C Db X IP65	-20°C ≤ Ta ≤ +40°C	X514 - X515 X516 - X517	II 3G Ex h IIC T4 Gc X II 3D Ex h IIC T120°C Dc X IP65	-20°C ≤ Ta ≤ +40°C

**ENGLISH**

**General notes:**

This document provides general advice for the installation, use and maintenance of products designated for use in potentially explosive atmospheres as stipulated by the 2014/34/EU – ATEX Directive and UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).

**Essential Health and Safety Requirements (EHSRs):**

These components have been designed in accordance with Annex II of the 2014/34/UE ATEX Directive, Schedule 1 UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended) and the standards EN ISO 80079-36:2016 and EN ISO 80079-37:2016, according the request of constructional safety "c" and the classification is as follows:

**LEGENDA / KEY**

GAS / GAS	POLVERE / DUST
<b>II = gruppo II (superficie) / group II (surface)</b>	<b>II = gruppo II (superficie) / group II (surface)</b>
<b>2 = categoria 2 (zona 1) / category 2 (zone 1)</b>	<b>2 = categoria 2 (zona 21) / category 2 (zone 21)</b>
<b>G = atmosfera esplosiva con gas o vapori / explosive atmosphere with gas or vapours</b>	<b>D = atmosfera esplosiva con polveri / explosive atmosphere with dusts</b>
<b>Ex h = modo di protezione / type of protection</b>	<b>Ex h = modo di protezione / type of protection</b>
<b>IIC = gruppo di gas / group of gas</b>	<b>IIC = gruppo di polvere / group of dust</b>
<b>T5 = classe di temperatura / temperature class</b>	<b>T96°C = massima temperatura superficiale / max surface temperature</b>
<b>Gb = EPL</b>	<b>Db = EPL</b>
<b>X = condizioni speciali di utilizzo per uso sicuro / special condition for safe use</b>	<b>X = condizioni speciali di utilizzo per uso sicuro / special condition for safe use</b>
<b>Ta = range di temperatura ambiente (in funzione della classe di temperatura/massima temperatura superficiale)</b>	<b>Ta = range of ambient temperature (according the temperature class and max surface temperature)</b>

**CORRISPONDENZE TRA ZONE PERICOLOSE, SOSTANZE, CATEGORIE ED EPL  
CORRESPONDENCES BETWEEN HAZARDOUS AREAS, SUBSTANCES, CATEGORIES AND EPL**

Sostanza Substance	Zona pericolosa Hazardous Areas	Categorie Categories	EPL
Gas, vapori o nebbie Gas, vapours or mists	0	1G	Ga
	1	2G, 1G	Gb, Ga
	2	3G, 2G, 1G	Gc, Gb, Ga
Polveri Dust	20	1D	Da
	21	2D, 1D	Db, Da
	22	3D, 2D, 1D	Dc, Db, Da

Fascicolo Tecnico / Technical File for ATEX directive 2014/34/EU  
(nome del fascicolo tecnico depositato c/o organismo notificato) / (storage of technical file to notified body):  
**TX082004/DTP**

Technical File for UK Regulation S.I. 2016 No. 1107 (as amended).  
(storage of technical file to approved body):  
**TU082004/DTP**

**Utilizzo:**

Utilizzare i prodotti rispettando il range di temperatura indicato e la pressione massima di 10 bar. Alimentare la valvola con aria filtrata. La lubrificazione non è necessaria; qualora si decida di lubrificare il circuito, l'apporto di olio dovrà essere costante nel tempo (evitare di interrompere la lubrificazione). Le valvole durante il normale funzionamento, scaricano dallo sfiato dell'operatore, pertanto si consiglia la rimozione di polvere con panno umido dalla zona dello sfiato.

**Limiti di impiego:**

Verificare che il range di temperatura ambiente di ogni componente della configurazione di installazione sia idoneo alla zona di utilizzo. Verificare il range di alimentazione delle elettrovalvole: leggere attentamente i limiti di alimentazione delle solenoidi previsti, consultare le specifiche tecniche.

**Avvertenze per l'installazione:**

Raccordare le bocche di scarico della valvola di comando in modo che l'aria in scarico possa essere evacuata in una zona al di fuori dell'atmosfera potenzialmente esplosiva (in particolare in presenza di polveri). Evitare di colpire le parti metalliche della valvola con oggetti metallici che potrebbero generare scintille di origine meccanica. È a cura dell'utente finale collegare a terra le parti metalliche delle valvole. Per evitare la formazione di cariche elettrostatiche, verificare non esistano parti metalliche isolate e che sia sempre garantita e assicurata nel tempo la messa a terra della valvola. L'Utilizzatore deve adottare idonee misure organizzative per evitare il deposito e la formazione di strati di polvere, come provvedere a regolare e periodica pulizia per limitare la formazione di strati. Installazione elettrovalvole: nel caso le valvole vengano assemblate con solenoidi Ex-i, l'utente finale deve alimentare la solenoide tramite idonee apparecchiature certificate, barriere a sicurezza intrinseca, rispettando i parametri di sicurezza (consultare le specifiche tecniche della solenoide) ed eseguire la verifica del sistema a sicurezza intrinseca secondo la norma EN 60079-25. Non effettuare modifiche alla valvola (qualsiasi modifica porterà al decadimento della dichiarazione di conformità del prodotto). Effettuare l'installazione rispettando i requisiti di sicurezza relativi a sistemi e ai loro componenti per trasmissioni oleoidrauliche e pneumatiche.

**Manutenzione:**

Rimuovere periodicamente con panno umido eventuali residui di polvere presenti sulle superfici esterne della valvola.

**Accessori:**

Per questi distributori è possibile utilizzare i seguenti accessori:

SERIE	CODICE / CODE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
#488...	#488.- -	COLLETTORE N° (2÷10) POSTI	MANIFOLD N° (2÷10) PLACES
	#488.00	PIASTRINA DI CHIUSURA	CLOSING PLATE
#424...	#424.- -	COLLETTORE N° (2÷10) POSTI	MANIFOLD N° (2÷10) PLACES
	#424.00	PIASTRINA DI CHIUSURA	CLOSING PLATE

**Use:**

These valves must be used within the indicated temperature range and with a maximum pressure of 10 bar. The air supply must be filtered. Air lubrication is not required, although if lubrication is used it should be continuous (avoid later non-lubrication). Solenoid valves, during normal operation, vent from the electropilot exhaust placed on the operator. We therefore recommend to remove the dust with dump cloth from the area of the pilot vent.

**Operating limits :**

The user shall check that the ambient temperature range of each component of the installation configuration is suitable for the area of use. The user shall check the electrical parameters of solenoid valves: carefully read the technical specification of solenoid and supply parameters.

**Advice for installation:**

Connect the exhaust ports of the control valve with appropriate fittings in order to direct exhausted air outside the hazardous area (particularly in dusty applications). Avoid striking metallic parts of the valves with metallic objects that could generate mechanical sparks. To prevent the accumulation of electrostatic charges, ensure that all valve components are grounded and that any metallic components are not isolated. The user must take appropriate measures to prevent the formation of dust layers with periodic and regular cleaning. Solenoid valves installation: if the valves are assembled with solenoids Ex-i type, the end user shall connect the solenoid through appropriate certified equipment, as intrinsic safety barriers, respecting the safety parameters (refer to the technical specification of solenoid) and shall perform the assessment of intrinsic safety system according to EN 60079-25. Do not modify the valves in any way. Any modification will affect the certification of the product. Installation should be performed in accordance with the safety requirements for fluid power systems and their components: Pneumatics.

**Maintenance:**

Periodically remove any dust that has accumulated on the surfaces of the valve with a dump cloth.

**Accessories:**

The following accessories are available for these valves:

Questi accessori sono stati analizzati e l'analisi dei componenti dimostra che i singoli elementi **NON HANNO POTENZIALI FONTI DI INNESCO** e di conseguenza **NON RIENTRANO NEL CAMPO DI APPLICAZIONE DELLA DIRETTIVA** per l'impiego per cui sono previsti.

These accessories have been analyzed, with the conclusion that these single elements **DO NOT HAVE A POTENTIAL IGNITION SOURCE**, and consequently **DO NOT FALL WITHIN THE SCOPE OF THE DIRECTIVE** for the use they are intended for.

**Production batch identification:**

The production date is indicated on the label by two numbers and a letter, representing the week (as a progressive number from 01 to 52) and year; Example : 49D (WEEK 49, year 2016).

A = 2013	B = 2014	C = 2015	D = 2016	E = 2017	F = 2018	G = 2019	H = 2020
K = 2021	L = 2022	M = 2023	N = 2024	P = 2025	Q = 2026	R = 2027	S = 2028